

**QUYẾT ĐỊNH  
SƠ THẨM GIẢI QUYẾT VIỆC DÂN SỰ  
V/v Công nhận kết quả hòa giải thành ngoài Tòa án**

**TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN VẠN NINH, TỈNH KHÁNH HÒA**

***Thành phần giải quyết việc dân sự gồm có:***

***Thẩm phán - Chủ tọa phiên họp:*** Ông Nguyễn Ngọc Ảnh - Thẩm phán.

***Thư ký phiên họp:*** Bà Lê Phan Ngọc Anh - Thư ký Tòa án nhân dân huyện Vạn Ninh, tỉnh Khánh Hòa.

***Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Vạn Ninh, tỉnh Khánh Hòa tham gia phiên họp:*** Ông Nguyễn Văn Pháp - Kiểm sát viên.

Ngày 07 tháng 6 năm 2019 tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện Vạn Ninh mở phiên họp sơ thẩm công khai giải quyết việc dân sự thụ lý số: 03/2019/TLST- DS ngày 04 tháng 5 năm 2019 theo Quyết định mở phiên họp sơ thẩm giải quyết việc dân sự số: 04/2019/QĐST-DS ngày 21 tháng 5 năm 2019.

- ***Người yêu cầu giải quyết việc dân sự:*** Bà Lê Thị Mỹ L - sinh năm 1959; trú tại tổ dân phố số x, thị trấn V, huyện V, tỉnh Khánh Hòa. Có mặt.

- ***Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:*** Bà Lê Thị N - sinh năm 1977; trú tại thôn Q, xã V, huyện V, tỉnh Khánh Hòa. Vắng mặt.

**NỘI DUNG VIỆC DÂN SỰ:**

Tại đơn yêu cầu công nhận kết quả hòa giải thành về việc vay tài sản, đơn yêu cầu công nhận kết quả hòa giải thành bổ sung gửi đến Tòa án ngày 17 tháng 4 năm 2019 và tại phiên họp, người yêu cầu bà Lê Thị Mỹ L trình bày:

Ngày 30 tháng 11 năm 2018, bà Lê Thị Mỹ L đã gửi đơn khởi kiện đến Tòa án nhân dân huyện Vạn Ninh yêu cầu bà Lê Thị N trả 20.000.000 đồng (Hai mươi triệu) tiền gốc và lãi từ tháng 7 năm 2015 đến tháng 11 năm 2018 là 40 tháng với lãi suất 1,5%/tháng là 12.000.000 đồng. Tổng cộng lãi và gốc bà N phải trả là 20.000.000 đồng gốc + 12.000.000 đồng tiền lãi = 32.000.000 đồng.

Ngày 24 tháng 12 năm 2018, bà Lê Thị Mỹ L và bà Lê Thị N đã được Trung tâm hòa giải, đối thoại tại Tòa án nhân dân huyện Vạn Ninh, tỉnh Khánh Hòa hòa giải với kết quả hòa giải thành được ghi nhận trong biên bản hòa giải thành ngày 24 tháng 12 năm 2018 của Trung tâm hòa giải, đối thoại có nội dung như sau:

- Bà Lê Thị Mỹ L và bà Lê Thị N xác nhận bà Lê Thị N còn nợ bà Lê Thị Mỹ L số tiền gốc là 20.000.000 đồng (Hai mươi triệu). Bà Lê Thị N thanh toán cho bà

Lê Thị Mỹ L 20.000.000 đồng (Hai mươi triệu) thành 02 lần cụ thể như sau:

- + Ngày 25 tháng 3 năm 2019 trả 10.000.000đ (Mười triệu đồng);
- + Ngày 25 tháng 11 năm 2019 trả 10.000.000đ (Mười triệu đồng)
- + Về lãi: Bà Lê Thị Mỹ L không yêu cầu bà Lê Thị N trả lãi.

Tại phiên họp, đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Vạn Ninh đề nghị Tòa án nhân dân huyện Vạn Ninh chấp nhận yêu cầu của người yêu cầu, công nhận kết quả hòa giải thành ngoài Tòa án theo nội dung Biên bản hòa giải thành ngày 24 tháng 12 năm 2018 của Trung tâm hòa giải, đối thoại tại Tòa án nhân dân huyện Vạn Ninh, tỉnh Khánh Hòa.

### **NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:**

Sau khi nghiên cứu các tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ yêu cầu công nhận kết quả hòa giải thành ngoài Tòa án được thẩm tra tại phiên họp; ý kiến của các đương sự và đại diện Viện kiểm sát tại phiên họp, Tòa án nhân dân huyện Vạn Ninh nhận định:

[1] Về thủ tục tố tụng: Bà Lê Thị Mỹ L yêu cầu công nhận kết quả hòa giải thành ngoài Tòa án đối với bà Lê Thị N, bà Lê Thị N đang cư trú tại thôn Q, xã V, huyện V, tỉnh Khánh Hòa; nên căn cứ theo khoản 7 Điều 27, điểm a khoản 2 Điều 35, điểm a khoản 1 Điều 39 của Bộ luật Tố tụng dân sự thì đây là việc dân sự yêu cầu công nhận kết quả hòa giải thành ngoài Tòa án và thuộc thẩm quyền giải quyết của Tòa án nhân dân huyện Vạn Ninh, tỉnh Khánh Hòa.

[2] Bà Lê Thị Mỹ L có đơn yêu cầu Tòa án công nhận kết quả hòa giải thành ngoài Tòa án, nội dung thỏa thuận hòa giải thành của các bên tại Biên bản hòa giải thành ngày 24 tháng 12 năm 2018 của Trung tâm hòa giải, đối thoại tại Tòa án nhân dân huyện Vạn Ninh, tỉnh Khánh Hòa như đã nêu trên là hoàn toàn tự nguyện, không vi phạm điều cấm của luật, không trái đạo đức xã hội; nên Tòa án công nhận kết quả hòa giải thành.

Căn cứ Điều 149, Điều 370, Điều 417, khoản 5 Điều 419 của Bộ luật Tố tụng dân sự; Căn cứ khoản 1 Điều 37 của Nghị quyết số 326/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

### **QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Công nhận kết quả hòa giải thành ngoài Tòa án thụ lý số 03/2019/TLST- DS ngày 04 tháng 5 năm 2019, cụ thể như sau:

- Bà Lê Thị N nợ bà Lê Thị Mỹ L số tiền là 20.000.000đ (Hai mươi triệu đồng) tiền gốc. Bà Lê Thị N trả cho bà Lê Thị Mỹ L theo phương thức và thời hạn như sau:
  - + Ngày 25 tháng 3 năm 2019 trả 10.000.000 đ (Mười triệu đồng);
  - + Ngày 25 tháng 11 năm 2019 trả 10.000.000 đ (Mười triệu đồng)

*Qui định:* Kể từ ngày có đơn yêu cầu thi hành án của người được thi hành án cho đến khi thi hành án xong, bên phải thi hành án còn phải chịu khoản tiền lãi của số

tiền còn phải thi hành án theo mức lãi suất quy định tại khoản 2 Điều 468 của Bộ luật Dân sự.

**Điều 2.** Lệ phí: Bà Lê Thị Mỹ L phải chịu lệ phí việc dân sự sơ thẩm là 300.000đ (Ba trăm nghìn đồng), nhưng được trừ vào số tiền tạm ứng lệ phí việc dân sự sơ thẩm đã nộp là 300.000đ (Ba trăm nghìn đồng) theo biên lai thu tiền tạm ứng lệ phí số AA/2018/0006720 ngày 03 tháng 5 năm 2019 của Chi cục Thi hành án dân sự huyện Vạn Ninh; bà L đã nộp đủ lệ phí việc dân sự sơ thẩm.

**Điều 3.** Quyết định này có hiệu lực thi hành ngay, không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

**Điều 4.** Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật thi hành án dân sự; người được thi hành án, người phải thi hành án có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các điều 6, 7, 7a và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự.

**Nơi nhận:**

- TAND tỉnh Khánh Hòa;
- VKSND tỉnh Khánh Hòa;
- VKSND huyện Vạn Ninh;
- Chi cục THADS huyện Vạn Ninh;
- Người yêu cầu;
- Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan;
- Lưu hồ sơ vụ án, quyết định, VT.

**THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN HỌP**

**( Đã ký)**

**Nguyễn Ngọc Ảnh**